

Remote Maintenance with WinCC flexible Communication via a Wide Area Network (WAN)

**Communication via Port Forwarding** 

Issue 12/04

# SIEMENS

## Foreword

This document describes the option of communication via port forwarding.

If several operator panels in a system have to be connected to the Internet via a router connection, this can be done using the port forwarding function, for example.

Port forwarding is a technique for forwarding requests, which have been sent to certain external ports on the router, to internal IP addresses within the local network.

#### **Disclaimer / Liability**

Siemens AG accepts no liability, regardless of the legal grounds, for damages arising from the use of this entry, apart from the statutory liability accepted, for example, for damage to items used for personal purposes, personal accidents or due to malicious intent or gross negligence.

#### Warranty

The entries relate to selected suggested solutions for queries with complex tasks that have been dealt with in Customer Support. We also wish to point out that current technology not does permit us to exclude the possibility of errors in software programs taking all application conditions into account. The entries have been compiled to the best of our knowledge. We cannot agree to accept any liability over and beyond the standard warranty for class C software in accordance with our "General Terms and Conditions for the Transfer of Software Products for Automation and Drive Technology". The programs are available on the Internet under individual licenses. They are non-transferable.

## Contents

1	Communication via Port Forwarding	5
1.1	Accessing panels via port forwarding	5
1.1.1	Introduction	5
1.1.2	Sample application	6
1.2	Configuring port forwarding on the router	7
1.3	Changing a panel's port setting	
2	Glossary	
3	Warranty and Support	27

## 1 Communication via Port Forwarding

### 1.1 Accessing panels via port forwarding

#### 1.1.1 Introduction

SIEMENS

In communication via port forwarding, you do not contact the operator panel directly via the Internet, you only contact the IP address or the name of the router in connection with the defined port.

Fig. 1-1



This option only comes into consideration if there are several HMI systems that you wish to access externally within the local network that is being called using a standard router connection.

In the case of port forwarding, only pay attention externally to the ports specified previously in the router for the destination network; only use the router's external IP address for addressing. The name of the router can also be used instead of the IP address (see also WinCC\_flexible\_remote\_maintenance\_DSL\_with\_router.pdf, section 2.3.1).

At the local network end, the router from the destination network addresses the devices via their local IP address. The router redirects an external request to a local IP address with the aid of the specified port.

This can be illustrated by comparing it with a phone system. The switchboard number corresponds to the IP address, the extensions/direct lines correspond to the ports.

#### 1.1.2 Sample application

Point your Internet browser to the following destination:

http://winccflexiblerouter1.dyndns.org:81

In our router, this address is then forwarded to port 80 at local IP address 192.168.1.20.

The HTML page for our MP270 6" appears on your screen.

#### Note:

When you assign ports, take care to ensure that they are not already occupied on the Internet by certain services or protocols.

If they are occupied twice, this may cause errors or malfunctions.

#### Example:

You are using ... to address port 80 externally (this port is normally reserved for http communication). Port 80 is forwarded to a permanent IP address and also externally from this IP address again.

As a result of this link, no other device can access information from the Internet/Intranet because the information from the Internet/Intranet is only routed to a local IP address.

Consequently, none of the other devices within your LAN receive any further data.

A standard assignment of ports to protocols or applications is performed by the IANA (Internet Assigned Numbers Authority). It provides a complete list under <a href="http://www.iana.org/assignments/port-numbers">http://www.iana.org/assignments/port-numbers</a>

## 1.2 Configuring port forwarding on the router

#### Table 1-1

**SIEMENS** 

No.	Action	Note			
1	The BRICKware from BinTec that is already installed contains two default connections to your router. Depending on which COM port is used, now select a connection. The Windows HyperTerminal opens. Start > Programs > BRICKware > Device at COM1	Simatic       •         Neues Office-Dokument       Office-Dokument offnen         Office-Dokument offnen       RealPlayer Basic         RealPlayer Basic       •         Nomponenten Konfigurator       •         Programme       •         Programme       •         Programme       •         Image: Suchen       •         Suchen       •         Image: Suchen       •         Image: Ausführen       •         Shinte: IPSec Security Client       •         Configuration Wizard       •         Shinte: IPSec Security Client       •         Image: Trend Microsoft SOAP Toolkit       •         Senden       •         Image: Transforme       •         Image: Trend Microsoft SOAP Toolkit       •         Image: Trend Soap Toolkit       •         Image: Trend Microsoft SOAP Toolkit       •         Image: Trend Soap Tool			
2	HyperTerminal Press <b>ENTER</b> to continue.	Image: Price of the second			
3	After you press <b>ENTER</b> , a login prompt appears in which you enter the user data which is defined in your basic configuration. Use <b>admin</b> as the <b>login</b> , for example, followed by <b>Enter</b> and then the relevant <b>password</b> .	Image: Second			



4	Following login, enter <b>setup</b> . This takes you to the setup tool.	Image: Second
5	Open the <b>IP</b> folder in order to access the Network Address Translation settings.	Prick_2 - HyperTerminal         Datei Bearbeiten Ansicht Agrufen Übertragung 2         Image: Second
6	Execute the <b>Network</b> Address Translation option by pressing ENTER in order to configure the settings.	Vick_2 - HyperTerminal         Datei Bearbeiten Ansicht Anrufen Übertragung ?         Datei Bearbeiten Ansicht Anrufen Übertragung ?         Noter Setup Tool         BinTec Communications AG Routing         Static Settings         WEADOOK HODDER Translation         Bandwidth Management (Load Balancing / BOD)         IP address pool LAN (DHCP)         SMMP         Radius Server         DynNS         Routing Protocols         EXIT         Press (Ctrl-n), (Ctrl-p) to scroll through menu items, (Return) to enter         Verbunden 01:06:29         Auto-Erkenn.         9600 8-N-1         RF GROSS

7	Select the Internet connection	brick_2 - HyperTerminal     Date: Rearbeiten Ancicht Anrufen Übertragung 2
	constantly online. If this should change, you will	Name     Name       Name     Name       Name     BinTec Communications AG       Image: Name     Routeri       Routeri     Routeri
	nave to configure the settings for every other connection used. The <b>T_ONLINE_DSL</b>	Select IP Interface to be configured for NAT Name Nat Static mappings Static mappings from Outside from Inside Router-Router Verbin off 0 0
	connection is selected in this example. The router is permanently online via this connection.	UNLINE USL         On         4         3           en1-0-snap         off         0         0           en1-0-snap         off         0         0           ethoa50-0         off         0         0           ethoa50-0         off         0         0           ethoa50-0         off         0         0           ethoa50-0         off         0         0           freenet_ISDN         on         1         0
		EXIT Press (Ctrl-n), (Ctrl-p) to scroll, (Return) to select/edit
		Verbunden 01:07:01 Auto-Erkenn. 9600 8-N-1 RF GROSS NUM Aut
8	Network Address Translation was enabled previously, preventing the internal	Image: Searbeiten Ansicht Anrufen Übertragung ?       Image: Searbeiten Ansicht Anrufen Übertragung ?
	addresses from being contacted externally. Any functions which you wish	X2300is Setup Tool     BinTec Communications AG [IP][NAT][EDIT]: NAT Configuration (T_ONLINE_DSL)       Network Address Translation     on
	to support via ports, despite this block, must now be	Silent Deny no PPTP Passthrough no
	defined individually in the <b>Requested from OUTSIDE /</b> <b>INSIDE</b> menu options. Open the dialed path.	Enter configuration for sessions : requested from OUISIDE requested from INSIDE
		SRVE CANCEL
		Verbunden 01:07:51 Auto-Erkenn. 9600 8-N-1 RF GROSS NUM Aut
9	You can now define a new route in the <b>requested from OUTSIDE</b> subfolder via <b>ADD</b> .	Werter     Agrufen     Image: Searbeiten Ansicht Agrufen Übgrtragung ?       Image: Searbeiten Ansicht Agrufen Image: Searbeiten Agrufen Image:
		X2300is Setup Tool BinTec Communications AG [IP][NAT][EDIT][OUTSIDE]: NAT - sessions from OUTSIDE (T_ONLINE_DSL) Router1
		Abbreviations : r(remote) i(internal) e(external) a(address) p(port)
		Service         Conditions           58805900/tcpia         192.168.2.2/32. ep         5800-5900, ip         5800           68006810/tcpia         192.168.2.1/32. ep         6800-6810, ip         5800           icmp         ia         127.0.0.1/32. ep         23
		DOD DELETE EXIT
		Verbunden 01:11:34         Auto-Erkenn.         9600 8-N-1         RF         GROSS         NUM         Aut



10	In our example we define the route from <b>external</b> port 5800 to <b>internal</b> port 5800 of IP address 192.168.2.2. We have approved a whole range in the case of the external port via the setting <b>specify range</b> because, under normal circumstances, the smart server in WinCC flexible 2004 is contacted via the smart viewer via port 5900. The <b>specify</b> setting means that a single port is forwarded. No range can be defined in the case of the <b>internal port</b> ; the starting point suffices. <b>Caution:</b> The danger with large ranges is that ports are affected which are already occupied by standard protocols.			
11	Save your entry and exit the dialog with SAVE.	Dirick_2 - HyperTerminal         Datei       Bearbeiten Ansicht Anrufen Übertragung 2         Dirick_2011       Dirick_2011         Dirick_2011       Dirick_2011         Dirick_2011       Dirick_2011         Dirick_2011       Dirick_2011         Dirick_2011       Dirick_2011         Dirick_2011       Dirick_2011         X23001s       Setup Tool         BinTec Communications R6         [IP1[NAT][EDIT][EDIT]: NAT - sessions from OUTSIDE (T_ONLINE_DSL)         Remote Address         Remote Address         Remote Address         External Address         External Address         External Address         Internal Address         192.168.2.2         Internal Address         192.168.2.25         Internal Address         SIME         CANCEL		
12	The table now contains the entry t You can now create other routes f <b>Caution:</b> The HTML page on each panel ca depending on the external port, yo <b>Example:</b> External port 81> internal port 8 External port 82> internal port 8 The return route will be configured	hat you have just created. or all the requisite ports. In only ever be contacted via port 80. Therefore, bu must contact the internal IP address and port 80. 0 and IP 192.168.2.1 0 and IP 192.168.2.2 I later on in the menu option <b>requested from INSIDE</b> .		

13	View:	brick_2 - HyperTerminal     Date: Beachelten Ancicht Anrufan Übertragung 2
	Newly created entry	
		X2300is Setup Tool [IP][NAT][EDIT][OUTSIDE]: NAT - sessions from OUTSIDE (T_ONLINE_DSL) Routeri
		Abbreviations : r(remote) i(internal) e(external) a(address) p(port)
		Service Conditions
		5880.5980/tcpia 192.168.2.2/32, ep 5808-5908, ip 5888 6898.6818/tcpia 192.168.2.1/32, ep 6808-6818, ip 5888 http ia 192.168.2.2/32, ep 88, ip 88
		telnet ia 127.0.0.1/32, ep 23
		ADD DELETE EXIT
		Press (Ctrl-n), (Ctrl-p) to scroll, (Space) tag/untag DELETE, (Return) to edit
		Verbunden 01:15:59         Auto-Erkenn.         9600 8-N-1         RF         GROSS         NUM         Aut
14	In order to configure the return route, open the menu option requested from INSIDE.	Patei     Bearbeiten     Ansicht     Agrufen     Übertragung     ?       D     D     D     D     D
		X2300is Setup Tool BinTec Communications AG [IP][NAT][EDIT]: NAT Configuration (T_ONLINE_DSL) Router]
		Network Address Translation on Silent Deny no
		PPIP Passtnrougn no Enter configuration for sessions : requested from OUTSIDE requested from INSIDE
		SRUE CANCEL
		Verbunden 01:16:46 Auto-Erkenn. 9600 8-N-1 RF GROSS NUM Au
15	Add a new return route via	Bearbeiten         Ansicht         Angrufen         Übertragung         2
		X2300is Setup Tool BinTec Communications AG [IP][NAT][EDIT][INSIDE]: NAT - sessions from INSIDE (T_ONLINE_DSL) Routeri
		Abbreviations : r(remote) i(internal) e(external) a(address) p(port)
		Service Conditions
		any ia 192.168.2.2/32, ep 5800 any/tcp ia 192.168.2.2/32, ep 80, ip 80
		DOD DELETE EXIT
		Verbunden 01:17:15         Auto-Erkenn.         9600 8-N-1         RF         GROSS         NUM         Aut



16	Click <b>SAVE</b> to close the dialog	🍫 brick_2 - HyperTerminal
	5	Datei Bearbeiten Ansicht Anrufen Übertragung ?
		X2300is Setup Tool [IP][EDIT]: NAT Configuration - sessions from INSIDE (T_ONLINE_DSL) Router1
		Service user defined Protocol any
		Remote Address Remote Mask Remote Port any
		External Address External Mask External Port specify Port 5800
		Internal Address 192.168.2.2 Internal Mask 255.255.255 Internal Port any
		SAVE CANCEL
		-
		Verbunden 01:19:26 Auto-Erkenn, 9600 8-N-1 RF GROSS NUM Aut
17	Close the setup tool with Save	Abrick 2 - HyperTerminal
17	Close the setup tool with <b>Save</b> as boot configuration and	brick_2 - HyperTerminal       Datei     Bearbeiten     Ansicht     Anrufen     Übertragung     2
17	Close the setup tool with <b>Save</b> as boot configuration and exit.	Image: Searbeiten Ansicht Agrufen Übertragung 2       Image: Searbeiten Ansicht Agrufen Übertragung 2
17	Close the setup tool with <b>Save</b> as boot configuration and exit.	Patei     Bearbeiten     Ansicht     Agrufen     Übertragung     2       Der     Der     Der     Der     Der       X23001s     Setup     Fool     Binfec     Communications     AG       IEXTIP     Exit     Setup     Routeri     A
17	Close the setup tool with <b>Save</b> as boot configuration and exit.	Image: Searbeiten Ansicht Agrufen Übertragung 2       Image: Searbeiten Agrufen Ubertragung 2
17	Close the setup tool with <b>Save</b> as boot configuration and exit.	Work2 - HyperTerminal     Image: Second control of the second
17	Close the setup tool with <b>Save</b> as boot configuration and exit.	Weight Setup     For Communications     For Communications<
17	Close the setup tool with Save as boot configuration and exit.	Back to Main Menu
17	Close the setup tool with <b>Save</b> as boot configuration and exit.	Back to Main Menu         Back to Main Menu
17	Close the setup tool with Save as boot configuration and exit.	Back to Main Menu         Save as boot configuration and exit
17	Close the setup tool with Save as boot configuration and exit.	Back to Main Menu         Save as boot configuration and exit
17	Close the setup tool with Save as boot configuration and exit.	Back to Main Menu         Save as boot configuration and exit         Exit without saving
17	Close the setup tool with Save as boot configuration and exit.	Pick 2 - HyperTerminal         Datei Bearbeiten Ansicht Agrufen Übertragung 2         Image: Setup Tool         BinTec Communications AG         Routeri         Back to Main Menu         Save as boot configuration and exit         Exit without saving

### 1.3 Changing a panel's port setting

When using several panels in a local network, port settings for accessing the Sm@rtServer must be adapted on an HMI system in the context of Sm@rtService.

The following conflict arises:

#### Example for illustration (see also section 1.1.2):

We have used the following configuration for the incoming and outgoing route for your router.

Panel 1

external port 80 <--> internal port 80 external port 5800 <--> internal port 5800 external port 5900 <--> internal port 5900

Panel 2

external port 81 <--> internal port 80 external port 5801 <--> internal port 5800 external port 5901 <--> internal port 5900

Call up the router name together with port 81 in the Internet Explorer; the website for panel 2 appears.

(For example, http://router1.dyndns.org:81)

You can go to the HTML page "RemoteControl.html" via the Remote Control menu option. The link for calling the Sm@rtClient is embedded there. Sm@rtClient facilitates the remote control of the panel. The default link configuration is for panel access to take place via port 5800 (default).

Thus, when the "Start <u>Sm@rtClient</u>" link is selected, the Internet Explorer attempts to contact the router address together with port 5800. (for example, http://Router1.dyndns.org:5800).

In our example, panel 1 is contacted instead of panel 2 on the basis of the router configuration shown.

Consequently, when using several panels, the standard HTML page "RemoteControl.html" has to be adapted in order to start the Sm@rtClient. This measure allows you to distinguish between the different destination devices.

The description below shows you how to change the ports on the standard HTML page "RemoteControl.html".

Table 1-2

No.	Action	Note
1	Prerequisite for the	Dienste in Runtime
	N.B. The following settings are only possible on a panel if the relevant configuration has	Sm@rtAccess oder Service: Sm@rtServer starten 🔽 Sm@rtService: HTML-Seiten 🔽
	been transferred to the panel beforehand with the aid of WinCC flexible Engineering using the Sm@rtService:	Sm@rtAccess: Web-Dienst (SOAP) Sm@rtAccess: SIMATIC HMI HTTP Server Als OPC-Server arbeiten
	HTML pages utility (see basic settings).	Name des SMTP-Servers
2	Check the port settings of the Sm@rtServer on the port settings. Start > Settings > Control Panel > Internet Settings.	SIMATIC         SIMATIC         Komponenten Konfigurator         Neues Office-Dokument         Office-Dokument öffnen         Office-Dokument öffnen         Programmzugriff und -standards         Windows-Katalog         Internet Settings         Internet coptionen
		Programme   Programme   Dokumente   Image: Dokumente



3	Open the Sm@rtServer properties on the <b>Remote</b> tab by clicking the <b>Change</b> <b>settings</b> button.	Internet Settings       Image: Settings         Email       Web Server       Remote         Change settings       Change settings of the Sm@rtServer         Start       Start the Sm@rtServer         Stop       Stop the Sm@rtServer         Start automatically after booting
	under the "Internet Settings" icon.	Close with Runtime
4	You can now check the ports under <b>ports:</b> . The dialog shown on the right	Sm@rtServer: Current User Properties     Image: Connections       Incoming connections     Image: Connections       Password 1     Image: Connections
	shows the defaults that have been used in our example.	Password 2:     ***     View only     Cancel       Display or port numbers to use: <ul> <li>auto</li> <li>display:</li> <li>context (main)</li> <li>5900</li> <li>(HTTP)</li> <li>5900</li> <li>Advanced</li> </ul>
	(HTTP) is the port for access via the Internet VNC Client.	Misc.  Misc.  Poll full screen  Second Seco
		When last client disconnects       I       Poll on event received only         Image: Do nothing       Image: Do nothing       Image: Do nothing         Image: Do nothing       Image: Do nothing       Image: Do nothing         Image: Do nothing       Image: Do nothing       Image: Do nothing         Image: Do nothing       Image: Do nothing       Image: Do nothing         Image: Do nothing       Image: Do nothing       Image: Do nothing         Image: Do nothing       Image: Do nothing       Image: Do nothing         Image: Do nothing       Image: Do nothing       Image: Do nothing         Image: Do nothing       Image: Do nothing       Image: Do nothing         Image: Do nothing       Image: Do nothing       Image: Do nothing         Image: Do nothing       Image: Do nothing       Image: Do nothing         Image: Do nothing       Image: Do nothing       Image: Do nothing         Image: Do nothing       Image: Do nothing       Image: Do nothing         Image: Do nothing       Image: Do nothing       Image: Do nothing         Image: Do nothing       Image: Do nothing       Image: Do nothing         Image: Do nothing       Image: Do nothing       Image: Do nothing         Image: Do nothing       Image: Do nothing       Image: Do nothing         Imag



5	Now start the panel homepage via the Internet.	MiniWeb Start Page - Microsoft Internet Explorer provided by CAT@Siemens
		Welcome on MP270_Router1 Please select one of the following links: Remote Control Control functions Device status System diagnostics File browser
		(Noch 3 Elemente) Bild http://v
6	The File Browser link takes you directly to the panel directory. Please select the <b>WWW-Root</b>	MiniWeb Directory Browser - Microsoft Internet Explorer provided by CAT@Si       Image: Cat@Si         Datei       Bearbeiten       Ansicht       Eavoriten       Extras       ?         Oracle       Zurück       •       •       Image: Cat@Si       ?       ?         Oracle       Zurück       •       •       Image: Cat@Si       ?       ?       ?         Adregse       Image: http://winccflexiblerouter1.dyndns.org:81/www/Browse.html       Image: Cat@Si       ?       Wechseln zu       Links       *



Ack to start page Ack to start	Size Attributes R-S 1137A- 3202A- 1125A- 1125A- 112A- 112A- 1126A- 1127A- 1127A- 1132A- 1132A- 401A-	Write Time 01.01.1970 00:00 23.01.1986 12:23 23.01.1986 12:23
Ack to start page N Name	Size Attributes R-S 1137A- 3202A- 1125A- 112A- 389A- 112A- 1062A- 1127A- 1132A- 401A-	SIEMENS
Ack to start page	Size Attributes R-S 1137A- 3202A- 1125A- 112A- 389A- 112A- 1062A- 1127A- 1132A- 401A-	► Write Time 01.01.1970 00:00 23.01.1986 12:23 23.01.1986 12:23
Name Name ExportRecipes.html status.html StatusDetails.html Default.glf Directory.glf file.glf image.glf password_in.glf password_out.glf pdf.glf recipe_in.glf	Size Attributes R-S 1137A- 3202A- 1125A- 1122A- 1122A- 1062A- 1127A- 1132A- 1132A- 401A-	►           01.01.1970         00:00           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23
xame ExportRecipes.html status.html StatusDetails.html Default.gif Directory.gif file.gif image.gif password_in.gif password_out.gif pdf.gif recipe_in.gif	R-S 1137A- 3202A- 1125A- 1125A- 112A- 112A- 11262A- 1127A- 1132A- 1132A- 401A-	01.01.1970         00:00           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23           23.01.1986         12:23
±     ExportRecipes.html     status.html     StatusDetails.html     Default.gif     Directory.gif     file.gif     image.gif     password_in.gif     password_out.gif     pdf.gif     recipe_in.gif	K-S 1137A- 3202A- 1125A- 112A- 389A- 112A- 1062A- 1127A- 1132A- 401A-	23.01.1970 00:00 23.01.1986 12:23 23.01.1986 12
Export/cecipes.ntmi status.html StatusDetails.html Default.gif Directory.gif file.gif image.gif password in.gif password out.gif pdf.gif recipe in.gif	1137A- 3202A- 1125A- 112A- 389A- 112A- 1062A- 1127A- 1132A- 401A-	23.01.1986 12:23 23.01.1986 12
status.html StatusDetails.html Default.gif Directory.gif file.gif image.gif password_in.gif password_out.gif pdf.gif recipe_in.gif	3202A- 1125A- 112A- 389A- 112A- 1062A- 1127A- 1132A- 401A-	23.01.1986 12:23 23.01.1986 12
Default.gif Directory.gif file.gif image.gif password_in.gif password_out.gif pdf.gif recipe_in.gif	1125A- 112A- 389A- 112A- 1062A- 1127A- 1132A- 401A-	23.01.1986 12:23 23.01.1986 12
Derault.gir Directory.gif file.gif image.gif password_in.gif password_out.gif pdf.gif recipe_in.gif	112A- 389A- 112A- 1062A- 1127A- 1132A- 401A-	23.01.1986 12:23 23.01.1986 12:23 23.01.1986 12:23 23.01.1986 12:23 23.01.1986 12:23 23.01.1986 12:23 23.01.1986 12:23 23.01 1986 12:23 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10
pirectory.gif file.gif password_in.gif password_out.gif pdf.gif recipe_in.gif	369A- 112A- 1062A- 1127A- 1132A- 401A-	23.01.1966 12:23 23.01.1986 12:23 23.01.1986 12:23 23.01.1986 12:23 23.01.1986 12:23 23.01.1986 12:23 23.01 1986 12:23 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10
image.gif password_in.gif password_out.gif pdf.gif recipe_in.gif	112A- 1062A- 1127A- 1132A- 401A-	23.01.1966 12:23 23.01.1986 12:23 23.01.1986 12:23 23.01.1986 12:23 23.01.1986 12:23 23.01 1986 12:23 1986 12:23 1986 12:23 1986 12:23 1986 12:25 1986 12:25 1986 12:25 1986 12:25 1986 12:25 1986 12:25 1986 12:25 1
image.git password_in.gif password_out.gif pdf.gif recipe_in.gif	1062A- 1127A- 1132A- 401A-	23.01.1986 12:23 23.01.1986 12:23 23.01.1986 12:23 23.01.1986 12:23 23.01 1986 12:23 24.01 1986 12:23 25.01 1986 12:23 1986 12:23 1986 12:23 1986 12:23 1986 12:23 1986 12:23 1986 12:25 1986 12:25 1986 12:25 1986 12:25 1986 12:25 12
password in.gif password out.gif pdf.gif recipe_in.gif	1127A- 1132A- 401A-	23.01.1986 12:23 <b>a</b> 23.01.1986 12:23 <b>a</b> 23.01 1986 12:23 <b>a</b>
password out.gif pdf.gif recipe_in.gif	401A-	23.01.1986 12:23 1
<u>par.gir</u> <u>recipe_in.gif</u>	401A-	- ZKTT1 1986 17 ZK 🞯 👘
recipe in.git	1107 0	20.01.1005.10.00
	110/A-	23.01.1986 12:23 🜒
recipe out.gif	1106A-	23.01.1986 12:23 😻
trash.gif	973A-	23.01.1986 12:23 💐
<u>www.gif</u>	1064A-	23.01.1986 12:23 💐
<u>Zip.gif</u>	950A-	23.01.1986 12:23 💐
<u>siemens.jpg</u>	7106A-	23.01.1986 12:23 💐
<u>Browse.html</u>	2181A-	23.01.1986 12:23 💐
<u>start.html</u>	3181A-	23.01.1986 12:23 💐
RemoteControl.html	<u>1</u> 3290A-	23.11.2004 15:20 💐
<u>Simulator 1.jpg</u>	28 KA-	23.01.1986 12:23 🗑
b <u>a.jpa</u>	528A-	23.01.1986 12:23 🗑
<u>control.html</u>	3759A-	23.01.1986 12:23 💐
<u>R Arrow.jpg</u>	489A-	23.01.1986 12:23 🗑 _
WebContent		23.11.2004 14:46 💐 🗸
ory Operations		
Upload File		Durchsuch
MKDir		
WILL I		
	Browse.html start.html RemoteControl.htm Simulator 1.jpg bg.jpg control.html R. Arrow.jpg WebContent tory Operations Upload File MKDir	Browse.html         2181A-           start.html         3181A-           RemoteControl.html         3290A-           Simulator         1.jpg         28 KA-           bg.jpg         528A-           control.html         3759A-           R. Arrow.jpg         489A-           WebContent            tory Operations            MKDir

8	Hier finden Sie die Datei RemoteControl.html.	MiniWeb I Datei Bear	Directory Browse beiten Ansicht	e <mark>r - Microsoft Internet Explo</mark> Favoriten Extras ?	rer provided by CAT@SiemX	
	Laden Sie diese Datei auf	C Zurück	- 🕑 - 💌	💈 🏠 🔎 Suchen 🚽	😽 Favoriten 😵 Medien 🧭 🍼	
	Ihren PC	Adresse 🙆	http://winccflexible	router1.dyndns.org:81/www	💌 🌛 Wechseln zu 🛛 Links 🌺	
	(rechte Maustaste > Ziel	→ Bacl	k to start page	9		
	speichern unter)	🤹 t	trash.aif	973A-	23.01.1986 12:23 🗑 🛋 📃	
		😵 j	www.gif	1064A-	23.01.1986 12:23 💐	
	Achtung:	<b>@</b> ;	Zip.gif	950A-	23.01.1986 12:23 🗑	
	Der PC versucht die Datei als		siemens.jpg	7106A-	23.01.1986 12:23 🗟	
	HTM abzuspeichern, Sie		<u>Browse.html</u>	2181A-	23.01.1986 12:23 😻	
	benotigen aber die		<u>siai unini</u> RemoteContro	ol btml 3290A-	23.01.1960 12.25 <b>3</b>	
	Datelendung HTML.		~ 11 3	Öffnen In neuem Fenster öffnen		
				Ziel speichern unter		
		Director	ry Operatio	Ziel drucken		
		<u>.</u>		Ausschneiden Kopieren	Internet	
				Verknüpfung kopieren		
			-	Zu Favoriten hinzufügen	-	
				Figenschaften	-	
				Ligenscharten		
9	Here you will find the	RemoteC		tor		
9	Here you will find the RemoteControl.html file.	<b>RemoteC</b> Datei Bearb		tor hsicht <u>?</u>		
9	Here you will find the RemoteControl.html file. Load this file onto your PC	Datei Bearb	control.html - Edi eiten F <u>o</u> rmat <u>A</u> r  <th>tor sicht ?</th> <th>X</th>	tor sicht ?	X	
9	Here you will find the RemoteControl.html file. Load this file onto your PC (right-click > <b>Save Target</b>	<b>Remote</b>	control.html - Edi eiten Format Ar         	tor hsicht <u>?</u> IGHT" CENTER"> "/www/siemens.jpg"><	X  :br> <b><font <="" face="Tahoma" th=""></font></b>	
9	Here you will find the RemoteControl.html file. Load this file onto your PC (right-click > <b>Save Target</b> <b>As</b> )	Datei Bearb	control.html - Edi eiten Format Ar  <td <br="" align="R&lt;br&gt;VALIGN="><img src="&lt;br"/></td> <>	<img src="&lt;br"/>	tor msicht <u>?</u> IGHT" CENTER"> "/www/siemens.jpg"><	X 
9	Here you will find the RemoteControl.html file. Load this file onto your PC (right-click > <b>Save Target</b> <b>As</b> )	Patei Bearb	control.html - Edi eiten Fgrmat Ar  <td <br="" align="R&lt;br&gt;VALIGN="><img src="&lt;br"/></td> TR> <> <tr <td< th=""><th>tor msicht <u>?</u> IGHT" CENTER"&gt; "/www/siemens.jpg"&gt;&lt; &gt; valign="haseline"&gt;&lt;1</th><th><pre>cbr&gt;<b><font 8_arrow_ing'<="" face="Tahoma'&lt;br&gt;img_src=" pre="" www=""></font></b></pre></th></td<></tr 	<img src="&lt;br"/>	tor msicht <u>?</u> IGHT" CENTER"> "/www/siemens.jpg">< > valign="haseline"><1	<pre>cbr&gt;<b><font 8_arrow_ing'<="" face="Tahoma'&lt;br&gt;img_src=" pre="" www=""></font></b></pre>
9	Here you will find the RemoteControl.html file. Load this file onto your PC (right-click > <b>Save Target</b> <b>As</b> ) <b>Caution:</b>	Datei Bearb	Control.html - Edi eiten Fgrmat Ar  <td <br="" align="R&lt;br&gt;VALIGN=">(TD&gt; TR&gt; &lt; &lt;</td>	(TD> TR> < <	tor IGHT" CENTER"> "/www/siemens.jpg">< > valign="baseline"><1 valign="top"> <a href<br=""><fort ="="" color="#c60444" face="Tabc&lt;/th&gt;&lt;th&gt;&lt;pre&gt;cbr&gt;&lt;b&gt;&lt;font face=" ing="" size="&lt;/pre" src="/www/R_Arrow.jpg" start.html"="" style='ma"' tahoma"="" www=""></fort></a>	
9	Here you will find the RemoteControl.html file. Load this file onto your PC (right-click > <b>Save Target</b> <b>As</b> ) <b>Caution:</b> The PC attempts to save the	RemoteC Datei Bearb	Control.html - Edi eiten Format Ar (/TD> TD ALIGN="R VALIGN=" (/TD> CIMG SRC= (/TD> CIMG SRC= (/TD) CAD (/TD) (/TD) CAD (/TD)	<pre>tor isicht ? IGHT" CENTER"&gt; '/www/siemens.jpg"&gt;&lt; /valign="baseline"&gt;<i valign="baseline"><i valign="cop">&lt;&lt; href <font color="#c60444" face="Tabc &gt;&lt;/pre&gt;&lt;/th&gt;&lt;th&gt;&lt;pre&gt;sbr&gt;&lt;b&gt;&lt;font face=" img="" size="&lt;/pre" src="/www/R_Arrow.jpg' ==" start.html"="" style='oma"' tahoma"="" www=""></font></i></i></pre>		
9	Here you will find the RemoteControl.html file. Load this file onto your PC (right-click > <b>Save Target</b> <b>As</b> ) <b>Caution:</b> The PC attempts to save the file as HTM. However, you	Contraction of the second seco	Control.html - Edi eiten Format Ar (/TD> (TD ALIGN="R VALIGN=" (TD ALIGN="C (TD) (TD) (TD) (TD) (TD) (TD) (TD) (TD)	<pre>tor isicht ? IGHT" CENTER"&gt; '/www/siemens.jpg"&gt;&lt; &gt; Valign="baseline"&gt;<i valign="top"><a href<="" th=""><th><pre>cbr&gt;<b><font face="Tahoma'&lt;br&gt;ing src=" r_arrow.jpg'<br="" www="">="/www/start.html" style= ma" color="#c60444" size=</font></b></pre></th></a></i></pre>	<pre>cbr&gt;<b><font face="Tahoma'&lt;br&gt;ing src=" r_arrow.jpg'<br="" www="">="/www/start.html" style= ma" color="#c60444" size=</font></b></pre>	
9	Here you will find the RemoteControl.html file. Load this file onto your PC (right-click > <b>Save Target</b> <b>As</b> ) <b>Caution:</b> The PC attempts to save the file as HTM. However, you require the extension HTML.	Contract Con	Control.html - Edi elten Format Ar (/TD> (/TD> (TD ALIGN="R VALIGN=" (IMG SRC= (/TD> (/TD> (/TD> (/TD> (/TR> 3LE> te Maintenan (p)Internat	<pre>tor isicht ? IGHT" CENTER"&gt; "/www/siemens.jpg"&gt;&lt; valign="baseline"&gt;&lt;1 valign="top"&gt;<a href<br=""><font face="Tahc&lt;br&gt;&gt;&lt;br&gt;cce over the Internet&lt;br&gt;Explorer_v6.0 SP1 or&lt;/pre&gt;&lt;/th&gt;&lt;th&gt;&lt;pre&gt;cbr&gt;&lt;b&gt;&lt;font face=" tahoma'<br="">img src="/www/R_Arrow.jpg' "= /www/start.html" style= ima" color="#c60444" size= : Explorer  higher is required for r</font></a></pre>		
9	Here you will find the RemoteControl.html file. Load this file onto your PC (right-click > <b>Save Target</b> <b>As</b> ) <b>Caution:</b> The PC attempts to save the file as HTM. However, you require the extension HTML.	CALCED CALL CALL CALL CALL CALL CALL CALL CAL	Control.html - Edi eiten Format Ar (/TD> (TD ALIGN="R VALIGN=" (IMG SRC= (/TD> (IMG SRC= (/TD> (TR) (TD) (TD) (TD) (TD) (TD) (TD) (TD) (TD	<pre>tor isicht 2 IGHT" CENTER"&gt; "/www/siemens.jpg"&gt;&lt; &gt; valign="baseline"&gt;&lt;1 valign="top"&gt;<a href<br=""><font face="Tahc&lt;br&gt;&gt;&lt;br&gt;ce over the Internet&lt;br&gt;Explorer V6.0 SP1 or&lt;br&gt;vascript"></font></a></pre>	<pre>cbr&gt;<b><font face="Tahoma'&lt;br&gt;img src=" r_arrow.jpg'<br="" www="">="/www/start.html" style= oma" color="#c60444" size= : Explorer  : higher is required for r</font></b></pre>	
9	Here you will find the RemoteControl.html file. Load this file onto your PC (right-click > <b>Save Target</b> <b>As</b> ) <b>Caution:</b> The PC attempts to save the file as HTM. However, you require the extension HTML.	Remote Participate	control.html - Edi eiten Format Ar (TD > LIGN="R VALIGN=" (IMG SRC= (/TD> (TMG SRC= (/TD> (TD (TR> 3L= (P)=Internet language="Ja document.wri document.wri	<pre>tor isicht 1 IGHT" CENTER"&gt; "/www/siemens.jpg"&gt;</pre> valign="baseline"><1 valign="top"> <a href<br=""><font face="Taht&lt;br&gt;&lt;font face=" taht<br="">&gt; ice over the Internet Explorer v6.0 SP1 or vaScript"&gt; ment.write("Start ") te("ca style="text")</font></a>	<pre>definition of the second second</pre>	
9	Here you will find the RemoteControl.html file. Load this file onto your PC (right-click > <b>Save Target</b> <b>As</b> ) <b>Caution:</b> The PC attempts to save the file as HTM. However, you require the extension HTML.	Contemporate Conte	control.html - Edi elten Format Ar   	<pre>tor IGHT" CENTER"&gt; "/www/siemens.jpg"&gt;&lt; &gt; valign="baseline"&gt;&lt;{ valign="top"&gt;<a href<br=""><font face="Tahc&lt;br&gt;&gt;&lt;br&gt;cce over the Internet&lt;br&gt;Explorer V6.0 SP1 or&lt;br&gt;vaScript"> ment.write("Start ") te("<a style='\"text-&lt;br'>te(document.domain); ment.write(":<b>5001</b>\"&gt;</a></font></a></pre>	<pre>cbr&gt;<b><font face="Tahoma'&lt;br&gt;img src=" r_arrow.jpg'<br="" www="">="/www/start.html" style= ma" color="#c60444" size= : Explorer  : higher is required for r ; decoration: none\" title= -sm@rtclient&amp;nk</font></b></pre>	
9	Here you will find the RemoteControl.html file. Load this file onto your PC (right-click > <b>Save Target</b> <b>As</b> ) <b>Caution:</b> The PC attempts to save the file as HTM. However, you require the extension HTML.	Remote C       Datei     Bearb       Qatei     Bearb	control.html - Edi eiten Format Ar   VALIGN="  <th><pre>tor isicht j IGHT" CENTER"&gt; "/www/siemens.jpg"&gt;</pre> valign="baseline"&gt;&lt;1 valign="top"&gt;<a href<br="">&gt;(font face="Tahc &gt;(table&gt;) ce over the Internett Explorer v6.0 SP1 or vascript"&gt; ment.write("Start ") te("ca style=\"text te(document.domain); ment.write(":BSOL\"&gt; &gt;&gt;</a></th> <th><pre>cbr&gt;<b><font face="Tahoma'&lt;br&gt;img src=" r_arrow.jpg'<br="" www="">="/www/start.html" style= ima" color="#c60444" size= : Explorer  thigher is required for r i; decoration: none\" title= -sm@rtClient&amp;nt</font></b></pre></th>	<pre>tor isicht j IGHT" CENTER"&gt; "/www/siemens.jpg"&gt;</pre> valign="baseline"><1 valign="top"> <a href<br="">&gt;(font face="Tahc &gt;(table&gt;) ce over the Internett Explorer v6.0 SP1 or vascript"&gt; ment.write("Start ") te("ca style=\"text te(document.domain); ment.write(":BSOL\"&gt; &gt;&gt;</a>	<pre>cbr&gt;<b><font face="Tahoma'&lt;br&gt;img src=" r_arrow.jpg'<br="" www="">="/www/start.html" style= ima" color="#c60444" size= : Explorer  thigher is required for r i; decoration: none\" title= -sm@rtClient&amp;nt</font></b></pre>	
9	Here you will find the RemoteControl.html file. Load this file onto your PC (right-click > <b>Save Target</b> <b>As</b> ) <b>Caution:</b> The PC attempts to save the file as HTM. However, you require the extension HTML.	Remote C Datei Bearb	control.html - Edi eiten Format Ar (/TD> CTD ALIGN="R VALIGN=" (IMG SRC= (/TD> CTD CTD CTD CTD CTD CTD CTD CTD CTD CTD	<pre>tor isicht 1 IGHT" CENTER"&gt; "/www/siemens.jpg"&gt;</pre> valign="top"> <a href<="" th=""><th><pre>cbr&gt;<b><font face="Tahoma'&lt;br&gt;img src=" r_arrow.jpg'<br="" www="">== //www/start.html" style= oma" color="#c60444" size= : Explorer  : Explorer  : higher is required for r ); : decoration: none\" title= :sm@rtClient</font></b></pre></th></a> &nt	<pre>cbr&gt;<b><font face="Tahoma'&lt;br&gt;img src=" r_arrow.jpg'<br="" www="">== //www/start.html" style= oma" color="#c60444" size= : Explorer  : Explorer  : higher is required for r ); : decoration: none\" title= :sm@rtClient</font></b></pre>	
9	Here you will find the RemoteControl.html file. Load this file onto your PC (right-click > <b>Save Target</b> <b>As</b> ) <b>Caution:</b> The PC attempts to save the file as HTM. However, you require the extension HTML.	<pre>     RemoteD     Datei Bearb</pre>	control.html - Edi eiten Format Ar (/TD> (/TD> (TD ALIGN="R VALIGN=" (IMG SRC= (/TD) (TD) (TD) (TD) (TD) (TD) (TD) (TD) (	<pre>tor isicht j IGHT" CENTER"&gt; "/www/siemens.jpg"&gt;&lt; &gt; valign="baseline"&gt;<i valign="top"&gt;<a href<br=""><font face="Tahc&lt;br&gt;&gt;&lt;br&gt;ice over the Internet&lt;br&gt;Explorer V6.0 SP1 or&lt;br&gt;vaScript"> ment.write("Start ") te("<a style='\"text-&lt;br'>te(document.domain); ment.write(":5801\"&gt; &gt; is</a></font></a></i </pre>	<pre>cbr&gt;<b><font face="Tahoma'&lt;br&gt;img src=" r_arrow.jpg'<br="" www="">"="/www/start.html" style= ma" color="#c60444" size= closed to the size= closed to the</font></b></pre>	
9	Here you will find the RemoteControl.html file. Load this file onto your PC (right-click > <b>Save Target</b> <b>As</b> ) <b>Caution:</b> The PC attempts to save the file as HTM. However, you require the extension HTML.	<pre>     RemoteD     Datei Bearb</pre>	control.html - Edi elten Format Ar   VALIGN="  	<pre>tor isicht j IGHT" CENTER"&gt; "/www/siemens.jpg"&gt;</pre> > valign="baseline"><1 valign="top"> <a href<br=""><font face="Tahc&lt;br&gt;&gt; ce over the Internett&lt;br&gt;Explorer V6.0 SP1 or&lt;br&gt;vascript"> ment.write("start ") te("<a style='\"text-&lt;br'>te(document.domain); ment.write(":BSO1\"&gt; &gt;&gt; &gt;&gt; &gt;&gt; &gt;&gt; th="156"&gt;<a 11"="" href="ht&lt;br&gt;width="> <th><pre>cbr&gt;<b><font face="Tahoma'&lt;br&gt;img src=" r_arrow.jpg'<br="" www="">"="/www/start.html" style= ima" color="#c60444" size= : Explorer  ihigher is required for r i; decoration: none\" title= -sm@rtClient</font></b></pre></th></a>&amp;nt :tp://www.java.com"&gt;<b>Jav :d&gt;Remote maintenance</b></a></font></a>	<pre>cbr&gt;<b><font face="Tahoma'&lt;br&gt;img src=" r_arrow.jpg'<br="" www="">"="/www/start.html" style= ima" color="#c60444" size= : Explorer  ihigher is required for r i; decoration: none\" title= -sm@rtClient</font></b></pre>	

10	Delete the original file from the panel by clicking the recycle bin to the right of the filename. Then click <b>Browse</b> to select the changed file on your computer and move it back to the panel.	IminiWeb Directory Browser - Microsoft Internet Explorer provided by CAT@Sicm         Datei       Bearbeiten       Ansicht       Eavoriten       Extras       2         IminiWeb Directory Browser - Microsoft Internet Explorer provided by CAT@Sicm       IminiWeb       IminiWeb       IminiWeb         Datei       Bearbeiten       Ansicht       Eavoriten       Extras       2       IminiWeb         IminiWeb Directory Browser - Microsoft Internet Extras       2       IminiWeb       IminiWeb       IminiWeb         IminiWeb Directory Browser - Microsoft Internet Extras       2       IminiWeb
		ectory Operations Upload File It Forwarding\RemoteControl.html Durchsuchen MKDir
11	You can now click the <b>Remote</b> <b>Control</b> link on the homepage and execute the <b>Start</b> <b>Sm@rtClient</b> function in the next screen.	<ul> <li>Remote Control-Microsoft Internet Explorer provided by CAT@Siemens</li> <li>Date Bearbeiten Ansicht Eavoriten Extras 2</li> <li>Qurick · O P O Suchen Extras 2</li> <li>Suchen Pravoriten Medien · Pavoriten · · Pa</li></ul>



12	The VNC client opens. You can identify the changed port in the address bar. Enter the password. You can then operate the required panel.	Siemens Sm@rtClient Desktop [WinVNC] - Microsoft Internet Explorer provided b Datei Bearbeiten Ansicht Favoriten Extras ?  Control
13	Overview of the called panel.	Applet VncViewer started









# SIEMENS

## 2 Glossary

Table 2-1

No.	Abbreviation	Description
1	ADSL	Stands for Asymmetric Digital Subscriber Line.
		ADSL supports the use of the infrastructure in the existing phone network for broadband utilities. Additional data for Internet utilities is transmitted on the copper two-core conductors of the analog and digital telephone lines (POTS or ISDN) in the case of ADSL. For this purpose, the spectrum of frequency used by ADSL is divided into several sections. This enables the telephony and data signals to be transported side-by-side between the subscriber's line and the local exchange. There is a splitter on either side to separate and combine the signals. In ADSL, the maximum transmission rate that can be achieved is asymmetric in both directions, upstream and downstream. ADSL supports upstream transmission of up to 1.5 MBit/s and downstream of up to 8 MBit/s. However, as the transmission rate which can be achieved drops significantly the further apart the local exchange and subscriber are, these values cannot be achieved in practice for the majority of lines. The asymmetric DSL variants, in which there is a speed of up to 256 kBit/s available for upstream and up to 3 MBit/s available for downstream, are particularly suitable for private users and small businesses who do not wish to make large volumes of frequently requested Internet content available on their PC for other users.
2	BBAE	Stands for Broadband Access Equipment.
		The BBAE represents a subscriber's terminal connection to a line that is used for broadband. It separates the provider network from the subscriber line cable and conditions the signals for transmission via the connection element. In the case of ADSL connections, the BBAE generally also features the splitter that separates the broadband and narrow band signals from one another and combines them again.
3	CAPI	Stands for Common Application Programming Interface.
		software and hardware.
		CAPI is the name of a program which is supplied with an ISDN card and which is used to activate it. Other programs that wish to transmit data via the card only have to pass this data on to the CAPI driver.
4	DSL	Stands for Digital Subscriber Line.
		DSL technology enables data transmission to be accelerated substantially via conventional phone lines, making it especially

		suitable for high-speed Internet use. ISDN services or analog telephony continue to run undisrupted on the same line. The high transmission rates are achieved by enlarging the frequency range used. For example, ADSL supports transmission rates of up to 8 MBit/s. Lines with capacities of 768 kBit/s are very common. The name DSL represents a whole family of technologies that are combined under the collective term xDSL. In Germany, lines for private customers are mainly offered with asymmetric DSL (ADSL) and single pair DSL (SDSL) technologies. ADSL, which is much more common, transmits the Internet data in the existing telephone network above telephony frequencies between 138 and 1,104 kHz. For example, ADSL is also the basis for the T-DSL product offered by Deutsche Telekom AG.
5	DynDNS	The term DynDNS stands for dynamic DNS and is meant to indicate that you as the customer can enter the IP address belonging to a name in the DNS server yourself. The partner's IP address is contacted, and the connection is established. However, since fixed IP addresses are expensive, most users connect to service providers and are assigned a dynamic IP address. This changes every time you connect (hence the term dynamic), making it impossible to locate a partner with a dynamic IP address. DynDNS servers on the Internet offer assistance in this respect. They enable partners to be located despite their dynamic IP address. If the partner is known, i.e. if its IP address is known, there is nothing to prevent communication. In the interests of security, communication with the partner can be encrypted with the aid of IPSec, for example, in a second step.
6	IPsec (Internet Protocol Security)	<ul> <li>IPSec is a protocol that can be used to establish a secure IP connection.</li> <li>A distinction is made between two modes:</li> <li>1. Tunnel mode</li> <li>The entire IP package is encrypted in this mode. Tunnel mode is primarily used to transmit data between two company locations or between a private PC and a company network (to enable staff to work from home, for example) via the Internet secure from monitoring (VPN).</li> <li>2. Transport mode</li> <li>Here only the data part is encrypted. This is used to transmit critical data, e.g. in passwords.</li> </ul>
7	ISDN	Stands for Integrated Services Digital Network. The striking feature of ISDN phone lines is that there are at least two basic access channels (B-channels) available for use simultaneously.

Glossary
----------

		This means that a subscriber is contactable by phone whenever it is online or sending a fax. It also supports two parallel phone calls from one line. In addition, higher transmission rates are possible than with an analog line. Each B-channel can transmit 64 kBit/s, i.e. the two together support 128 kBit/s. ISDN digital transmission and switching technology supports diverse forms of communication on the phone line such as telephony, faxing or Internet connections. ISDN continues to use the cabling from the previous analog telephone network in order to connect the customers to the exchange. However, ISDN technology uses this with much greater efficiency and flexibility. Connections can be established more quickly, speech quality is much improved, and not only is data transmission is quicker, it is also extremely reliable thanks to error correction.
8	NTBA	Stands for Network Termination Basic Rate Access.
		The NTBA forms the network termination to the public ISDN network. It converts the signal from the network provider from its two-wire line (UK0 bus) to a four-wire line (S0 bus). The exchange supplies current to the NTBA via the ISDN supply
		voltage – the NTBA, in turn, supplies the S0 bus. In normal operating mode, power is also fed to the NTBA via a power supply unit. In this mode it can supply up to four terminals which are connected to the S0 bus and which do not possess a power supply of their own.
		If the NTBA is operated without an additional power supply unit or if the power supply fails, the NTBA uses the network provider's ISDN supply voltage in order to operate on standby.
9	Port Forwarding	Port forwarding is a technology which supports the mapping of ports to IP addresses in NAT networks (Network Address Translation), i.e. if router ports have to be forwarded permanently to a specific IP
		address. This mapping technology is a function offered by many of the current DSL routers. For this purpose, the advanced settings for the router generally include a table in which a port that has to be mapped is permanently allocated to a specific local IP address.
10	Routers	Routers are first and foremost hardware devices or software programs that can be used to connect one or more computers or whole networks to other networks.
		The router acts as the control center in order to forward connection requests to the required network or the service.
		In addition to their basic functionality, hardware routers and, in particular, the current ISDN or DSL routers possess DHCP services or servers which can be used to manage address allocation and control centrally. Depending on the settings, IP addresses can be supplied in this way to whole networks which is beneficial to inexperienced users, in particular.
11	Splitters	Splitters

		In ADSL lines, the splitter divides the incoming signal from the provider network into the broadband ADSL signal and the narrow band ISDN signal or analog telephone signal. For transmission in the opposite direction, the two parts of the signal are combined to facilitate simultaneous transmission via the subscriber line. The splitter is frequently contained directly in the broadband access equipment (BBAE).
12	ТСР	TCP, which stands for Transmission Control Protocol, is an important component of the TCP/IP protocol. It is based on connections and requests receipt of confirmation for every package sent.
13	TCP/IP	TCP/IP stands for Transmission Control Protocol/Internet Protocol. This generally refers to the whole family of protocols. It was developed to facilitate connection between computers in different networks. Nowadays TCP/IP is used in many LANs (Local Area Networks) and is the basis for the world wide web.
14	T-DSL	Deutsche Telekom has been offering DSL lines under the name T- DSL since the late 90s. T-DSL is the most commonly used variant of DSL, which also makes it the most common type of broadband Internet access in Germany. Deutsche Telekom is not the only organization that offers T-DSL access to the Internet via its subsidiary T-Online, this is also available from a relatively large number of resellers. However, they all use Deutsche Telekom infrastructure to establish the physical link to the customer. The remaining providers primarily use their own versions of ADSL or else SDSL, although this works symmetrically and supports data rates of up to 2.3 MBit/s.
15	VPN (Virtual Privat Network)	Company employees can use a Virtual Private Network (VPN) to connect to the company network (Intranet) from home or from locations outside the company via the Internet. A number of company sites can also be linked this way. The advantage of this is that there is no need for modem links or leased channels, simply a connection to the Internet. The employee connects to the Internet first of all. An encrypted channel (tunnel) is then established between the VPN client and VPN server. Following authentication via user name and password or public key/certificate, an encrypted IPSec tunnel is set up via which data can be transmitted without risk of being monitored.
16	WAN	The term WAN (Wide Area Network) refers to networks which transmit data over a larger distance than a LAN (Local Area Network).

## 3 Warranty and Support

No liability is accepted for the foregoing or following internal Siemens information.

A&D accepts no liability, regardless of the legal grounds, for damages arising from the use of the examples, tips, programs, configuration and performance data, etc. described here, apart from the statutory liability accepted, for example, for damage to items used for personal purposes, personal accidents or for malicious intent or gross negligence.